



SCOUTS[®]
Creating a Better World

World Organization of the Scout Movement
Organisation Mondiale du Mouvement Scout
Всемирная Организация Скаутского Движения
Organización Mundial del Movimiento Scout
المنظمة العالمية للحركة الكشفية

**World Scout Bureau, Central Office
Bureau Mondial du Scoutisme, Siège**

Rue du Pré-Jérôme 5
Case Postale 91
1211 Genève 4 Plainpalais
SUISSE

Phone (+41 22) 705 10 10
Fax (+41 22) 705 10 20
Email worldbureau@scout.org
Web scout.org

Circulaire N° 36/2010

Aux: Commissaires Internationaux

Octobre 2010

39e Conférence Mondiale du Scoutisme, Brésil 2011 - Foire Internationale

Chers amis scouts,

Nous avons le plaisir de vous adresser, ci-joint, des informations détaillées venant de l'União dos Escoteiros do Brasil (UEB), hôte de la 39e Conférence Mondiale du Scoutisme, concernant la Foire Internationale. Celle-ci aura lieu le mardi 11 janvier 2011 au Centre de Congrès Estação (ECC) - lieu de la Conférence.

Nous vous serions reconnaissants de remplir le Formulaire de la Foire Internationale en annexe et de le renvoyer à l'UEB, **d'ici le 2 décembre 2010 au plus tard**. D'avance merci.

Bien à vous,

Luc Panissod
Secrétaire Général

Annexes: Fiche d'information
Formulaire Foire Internationale

(English overleaf)



Foire Internationale Information

39e Conférence Mondiale du Scoutisme

Mardi 11 janvier 2011

18h30-20h30, ECC 9^e étage - Curitiba

FOIRE INTERNATIONALE

La 39e Conférence Mondiale du Scoutisme réunira des responsables scouts du monde entier. A cette occasion, nous souhaitons mettre en valeur le riche héritage culturel et traditions des Organisations représentées. L'União dos Escoteiros do Brasil (UEB) invite toutes les Organisations Scoutes Nationales (OSN) à prendre part à la Foire Internationale qui se tiendra le mardi 11 janvier 2011, de 18h30 à 20h30, au Centre de Congrès Estação (ECC).

Programme

La soirée débutera par un message de bienvenue de la part de l'UEB suite à quoi il y aura une variété d'activités interactives. En tant que hôte de la Conférence Mondiale du Scoutisme, l'UEB aura sa propre exposition, partagera avec vous de délicieuses spécialités culinaires brésiliennes et donnera un aperçu de la culture brésilienne traditionnelle et contemporaine.

Défilé de costumes nationaux

Le défilé sera l'occasion de présenter au reste de la Conférence les habits traditionnels, une occasion de mettre en valeur la mosaïque culturelle du monde. Nous vous prions de bien vouloir nommer un ou deux membres de votre délégation qui présenteront le costume traditionnel de votre pays. (Voir le Formulaire Foire Internationale en annexe.)

Festival Culinaire International

Le Festival culinaire vous donnera l'opportunité de goûter à différents mets du monde entier. L'UEB mettra des tables et des chaises à disposition afin de servir la nourriture. Si votre OSN désire apporter des aliments en conserve, des fruits confits, d'autres douceurs ou du thé de votre pays, cela sera très apprécié. Veuillez noter qu'il ne sera PAS permis de cuisiner au sein du centre de congrès. Si votre OSN prévoit de servir des spécialités culinaires à la Foire Internationale, veuillez remplir le Formulaire Foire Internationale en annexe.

Vous pouvez également apporter de l'artisanat, des images ou toute autre chose que vous jugez spécifique à votre pays et que vous souhaiteriez partager avec vos frères et sœurs scouts. Veuillez vérifier avec le Ministère des Affaires Etrangères de votre pays les informations relatives aux marchandises prohibées et d'usage restreint au Brésil. Merci de noter que ni l'UEB ni l'OMMS ne peuvent être tenus responsables du contenu des sites web qui sont extérieurs à leur Organisation.

Spectacles traditionnels

« It's Showtime » (C'est le moment de partage !) L'UEB a invité des groupes folkloriques locaux représentant des pays du monde entier et qui ont influencé la culture des temps modernes à Curitiba. Il y aura des danses et représentations théâtrales. Il sera très amusant de regarder et de rencontrer des personnes qui peut-être sont originaires de votre pays.

Préparation

En vue de votre participation à cet événement, veuillez:

1. Vous préparer à présenter les habits traditionnels, spécialités culinaires et artisanat de votre pays.
2. Remplir le Formulaire Foire Internationale et le renvoyer à l'UEB d'ici le 2 décembre 2010.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter l'UEB aux coordonnées indiquées sur le formulaire, ou par email à l'adresse < denize.arantes@yahoo.com.br >.



International Fair Form Formulaire Foire Internationale

39th World Scout Conference / 39e Conférence Mondiale du Scoutisme

Tuesday 11 January 2011 / Mardi 11 janvier 2011
18:30-20:30, ECC 9th Floor / 9^e étage- Curitiba

(Please use **BLOCK LETTERS** / Veuillez écrire en **LETTRES MAJUSCULES**)

Country / Pays : _____
 National Scout Organization /
 Organisation Scoute Nationale : _____

Contact person / Personne contact

- Mr/M.
 Ms/Mme/Mlle

(First name / Prénom)

(Family Name / Nom)

(Telephone with country code / Téléphone avec indicatifs)

(E-mail address / Courriel)

Model(s) for the National Costume Fashion Show (max. 2 persons) / La(les) personne(s) qui présenteront l'habit traditionnel (max. 2 personnes)

<input type="checkbox"/> Mr/M. <input type="checkbox"/> Ms/Mme/Mlle		
<input type="checkbox"/> Mr/M. <input type="checkbox"/> Ms/Mme/Mlle		
	(First name / Prénom)	(Family Name / Nom)

Food Festival / Festival culinaire

List of food items you plan to provide / Liste des aliments que vous prévoyez d'apporter	Quantity / Quantité

Additional Requirements / Demandes supplémentaires*

Will you need help to buy special food locally in Curitiba? / Avez-vous besoin d'aide pour acheter des produits alimentaires localement à Curitiba ?

Please describe anything else you may need (may have additional cost) / Veuillez décrire ce que vous aimeriez éventuellement que nous vous fournissions en supplément (contre frais éventuels):

•The following basic equipment will be offered to all NSOs who send this form: 1 table with country name, 2 chairs, 1 tablecloth, 1 towel / Chaque OSN aura à disposition une table avec le nom du pays, deux chaises, une nappe et un essuie-tout.

Signature: _____ Date: _____

When completed, this form should be returned **no later than 2 December 2010** to / Veuillez renvoyer ce formulaire dûment rempli **d'ici le 2 décembre 2010**, à:

União dos Escoteiros do Brasil
 39th World Scout Conference
 Rua Coronel Dulcídio, 2.107
 80250-100 - Curitiba - Brazil
 Tel/fax.: +55-41-3343-3096
 E-mail: denize.arantes@yahoo.com.br